

<i>Kojenecká váha s aplikací • NÁVOD K OBSLUZE</i>	<b>CZ</b>	2-7
<i>Dojčenská váha s aplikáciou • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	<b>SK</b>	8-13
<i>Baby scale with app • USER MANUAL</i>	<b>EN</b>	14-19
<i>Csecsemő mérleg alkalmazással • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ</i>	<b>HU</b>	20-25
<i>Waga niemowlęca z aplikacją • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	<b>PL</b>	26-32
<i>Babywaage mit App • BEDIENUNGSANLEITUNG</i>	<b>DE</b>	33-39

# Mimi



## NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazník, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možnosti i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## Tip

- Pro prvotní spárování pomocí aplikace „AiLink“ a návod k použití aplikace navštivte naše webové stránky [www.eta.cz/baby](http://www.eta.cz/baby).

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely! Není určen pro použití v lékařských zařízeních a komerční použití!**
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo pokud spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Váhu nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, krb, tepelné zářiče**), zdrojů zvýšené vzdušné vlhkosti (např. **sauna, koupelna, bazén**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba, rádio**).
- Váhu neumísťujte na nerovný povrch nebo povrch pokrytý kobercem. Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Při manipulaci s váhou postupujte tak, aby nedošlo k poranění nebo poškození spotřebiče.
- Váhu nerozebírejte a nevyjímajte z ní žádné součástky.
- Neumisťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k poškození.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory.
- Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit váhu.
- Vybité baterie zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. VIII. **EKOLOGIE**).
- Udržujte baterie a váhu mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkně baterii, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc!
- Nepřetěžujte spotřebič větší váhou, než je maximální kapacita váhy (20 kg)!

- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než je určen a popsán v tomto návodu!
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. poškození povrchu desky apod.) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

#### Důležité poznámky:

- Při manipulaci s děťátkem dbejte zvýšené opatrnosti, vždy je přidržujte a důkladně hlídejte.
- Doporučujeme na vázící plochu pokládat také měkkou podložku (osušku, plenu apod.), aby mělo děťátko pohodlí.

#### Bezdrátové spojení a kompatibilita

- Společnost ETA nemůže být žádným způsobem zodpovědná za jakékoliv náhodné, nepřímé nebo následné škody, ani za ztráty dat či ztráty způsobené únikem informací během komunikace prostřednictvím technologie Bluetooth, Wifi aj.
- Úspěšnou bezdrátovou komunikaci nelze 100% zaručit u všech Smart zařízení. To musí vyhovovat specifikaci Bluetooth předepsané společností Bluetooth SIG, Inc., a jejich shoda se specifikací musí být certifikována. Přesto však platí, že i když zařízení tomuto vyhovuje, mohou vzhledem k rozmanitosti přístrojů na trhu nastat případy, kdy charakter či specifikace daného Smart zařízení znemožňuje připojení, případně je nějakým způsobem narušeno. Tato skutečnost není důvodem k reklamaci spotřebiče.
- Rádiové vlny vysílané zařízeními mohou rušit fungování některých lékařských zařízení. Toto rušení může mít za následek závadu. Z tohoto důvodu nepoužívejte zařízení na těchto místech:
  - v nemocnicích, ve vlacích, v letadlech, na čerpacích stanicích a všude, kde se mohou vyskytovat hořlavé plyny,
  - v blízkosti automatických dveří či hlásičů požáru.



**Aplikace je vlastněna a provozována třetím subjektem (dále jen „Subjekt“) odlišným od společnosti HP TRONIC Zlín, spol. s r.o. (dále jen „Prodejce“). Mezi Subjektem a Prodejcem nedochází k předávání osobních údajů. Při registraci do aplikace předává zákazník osobní údaje přímo Subjektu, který se stává správcem osobních údajů. Aplikace a s tím spojená ochrana osobních údajů se řídí pravidly Subjektu. Vývoj a veškeré změny v aplikaci provádí výlučně vlastník aplikace.**

#### Poznámka

- Aplikace vyžaduje aktivní připojení k internetu.

## II. VŠEOBECNÉ INFORMACE

Po spárování váhy a Smart zařízení zobrazuje aplikace **AiLink** výsledky měření v reálném čase. Váha samotná ukazuje pouze hmotnost, aplikace však umožňuje vložit další hodnoty, se kterými dále pracuje. Před prvním použitím zdarma stáhněte do svého Smart zařízení aplikaci s názvem **AiLink**. Tu naleznete v databázi aplikací Apple Store či Google Play, nebo můžete pro urychlení použít následující QR kód:



### Poznámka

- Pokud není QR kód aktivní, vyhledejte aplikaci manuálně podle názvu.

**Podrobný návod a info k samotné aplikaci AiLink naleznete na internetových stránkách:**

[www.eta.cz/baby](http://www.eta.cz/baby)

## III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu. Z váhy odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Otevřete kryt baterií na spodní straně váhy, **vložte baterie správnou polaritou** a kryt opačným způsobem uzavřete. Umístěte váhu na rovný, pevný a suchý povrch.

### Jednotky

Váha samotná disponuje přepínačem jednotek hmotnosti (tlačítko **A1 „UNIT“**), tím můžete změnit jednotky mezi g - kg - lb - st:lb. Jednotky hmotnosti můžete změnit také v samotné aplikaci.

kg = kilogram

1 kg = 2,2 lb

lb = libra (britská jednotka hmotnosti)

1 lb = 0,454 kg

st = stone (americká jednotka hmotnosti)

1 st = 6,356 kg

### Výměna baterií

Otevřete kryt baterií na spodní straně váhy. Vložte baterie správnou polaritou a kryt uzavřete. Pro tento spotřebič používejte typ AAA baterií (3 ks). Pokud spotřebič nepoužíváte delší dobu, baterie z něj vyjměte!

### Poznámky

- Nepoužívejte rozdílné typy baterií. Nepoužívejte spolu ani použité a nové baterie.

- Baterie, které k tomu nejsou určeny, se nesmějí nabíjet.
- Pokud spotřebič nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z něj baterie.
- Napájecí svorky se nesmějí zkratovat.

## IV. POKYNY K OBSLUZE

Pro co nejvíce srovnatelné výsledky měření miminko važte ideálně za stejných podmínek a v podobný čas. Krmení, oblečení apod. může u malých dětíek zásadně ovlivnit rozdíl mezi měřeními. Krátkodobé kolísání hmotnosti je všeobecně přisuzováno úbytku (ztrátě) tekutin.



**Tlačítko UNIT (A1)** - slouží pro přepínání jednotek vážení.

**Tlačítko ZAP/VYP. // TARE (A2)** - stisknutím ve vypnutém stavu váhu zapnete. Stisknutím během vážení aktivujete režim TARE a dlouhým stisknutím váhu vypnete.

### 1) STANDARDNÍ VÁŽENÍ

Bez použití aplikace **AiLink** na Smart přístroji poskytuje zařízení základní funkci vážení hmotnosti, kterou disponují všechny obyčejné váhy.

- Váhu zapnete stisknutím tlačítka „A2“. Displej zobrazí „HI“.
- Na vážicí plochu můžete umístit např. deku, aby děťátko leželo na měkkém povrchu. Poté stisknete tlačítko „A2“ pro vynulování hmotnosti dané deky (funkce TARE).
- Jakmile displej zobrazí 0, umístěte opatrně na vážicí plochu děťátko.
- Zkuste udržet děťátko co nejvíce v klidu. Po chvílce zvažovaná hmotnost 3x zabliká a hodnota hmotnosti se uzamče. Potom se váha po chvíli automaticky vypne.

### Poznámky

- Váha se automaticky vypne, pokud na ni nestoupnete do cca 30 sek. po zobrazení „0,0“.
- Na displeji váhy bude občas blikat ikona signalizující vyhledávání spojení s aplikací. Jakmile je spojení navázáno, ikona zůstane svítit.
- Pokud je hmotnost vyšší než 3 kg a stisknete tlačítko zapnutí/vypnutí pro funkci TARE, displej se vynuluje a zároveň se zobrazí „TARE“.

### 2) VÁŽENÍ S POUŽITÍM APLIKACE

Stáhněte si aplikaci, založte si účet a spárujte aplikaci s váhou. Aplikaci zapnete a poté standardním způsobem děťátko zvažte. Po úspěšném změření se data automaticky přenesou do aplikace, kde bude možné ke hmotnosti přidat další údaje a tyto pak sledovat v rámci historie vážení.

## V. ŘEŠENÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

### Pokud máte s váhou potíže:

- Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie.
- Zkontrolujte, zda je váha na rovné podložce a nedotýká se zdi.
- Pokud váhu nelze zapnout, nebo se zobrazí pouze „LO“, vyměňte baterie.
- Pokud se na displeji objeví „Err“, byla váha přetížena.
- Pokud se na displeji objeví neobvyklé znaky, vyjměte a znovu vložte baterie.
- Pokud se projeví příznaky jako blikání displeje nebo chybné znázornění, snažte se přemístit váhu pryč z dosahu rušivého zdroje nebo zajistíte vypnutí tohoto zdroje po dobu používání váhy.

Další rady a pomoc naleznete na stránkách [www.eta.cz/baby](http://www.eta.cz/baby)

## VI. SKLADOVÁNÍ

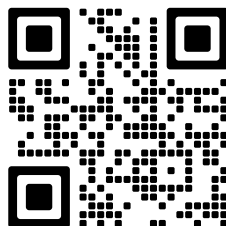
Po použití váhu uložte do vodorovné polohy (ne svisle), mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

## VII. ÚDRŽBA

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla**). Čištění povrchu desky váhy provádějte otíráním měkkým vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).  
Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## VIII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Vybité baterie z váhy vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterie nikdy nelikvidujte spalením!

## IX. TECHNICKÁ DATA

Váživost max.:	20 kg / 44 lb / 3,1 st
Rozlišení:	5 g
Baterie:	3 x AAA (jsou součástí balení)
Hmotnost přístroje cca:	2,1 kg
Rozměry cca (D x H x V) (mm):	630 x 300 x 54
Spotřebič třídy ochrany:	III.
Frekvenční rozsah:	2402 - 2480 MHz
Výstupní výkon (max.):	0,3 dBm
Bluetooth verze:	4.2
Kompatibilní operační systémy:	Android 6.0; iOS 9.0 (a novější)
Maximální komunikační dosah:	10 m

(volný prostor bez rušení a překážek)

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení ETA7306 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na stránkách [www.eta.cz/declaration-of-conformity](http://www.eta.cz/declaration-of-conformity)

**Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Výrobce si také vyhrazuje právo na změny/aktualizace aplikace AiLink bez předchozího upozornění. Charakter těchto změn/aktualizací může způsobit, že některé informace či postupy uvedené v tomto návodu budou neaktuální či nebudou popsány.**

### UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

**HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.**

Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**



Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



**UPOZORNĚNÍ**



Čtěte návod k obsluze

## eta 7306

Mimi

## NÁVOD NA OBSLUHU

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

## Tip

- Pre prvotné spárovanie pomocou aplikácie „AiLink“ a pre návod na použitie aplikácie navštívte naše webové stránky [www.eta.cz/baby](http://www.eta.cz/baby).

## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je určený na použitie v lekárskech zariadeniach a na komerčné použitie!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo ak spadol do vody. V takých prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu pre preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Váhu nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!
- Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte aklimatizovať.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. kachlí, krbu, tepelných žiarivcov), zdrojov zvýšenej vlhkosti (napr. sauny, kúpeľne, bazény) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. MV rúra, rádio).
- Nepreťažujte spotrebič väčšou váhou, než je maximálna kapacita váhy (20 kg)!
- Váhu neumiestňujte na nerovný povrch alebo na povrch pokrytý kobercom. Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Pri manipulácii s váhou postupujte tak, aby sa nikto neporanil a váha sa nepoškodila.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže váhu poškodiť.
- Nepoužívajte dobíjacie akumulátory.
- Vybité batérie zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text VIII. EKOLÓGIA).
- Udržujte batérie a váhu mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltnie batériu, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.

- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený!
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. poškodeniu povrchu plochy) a nie je povinný poskytnúť opravu na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

#### Dôležité poznámky:

- Pri manipulácii s dieťaťom dbajte na zvýšenú opatrnosť, vždy ho pridržujte a dôkladne strážte.
- Odporúčame na vážiacu plochu položiť aj mäkkú podložku (**osušku, plienku** a pod.), aby malo dieťaťko pohodlie.

#### Bezdrôtové spojenie a kompatibilita

- Spoločnosť ETA nemôže byť žiadnym spôsobom zodpovedná za akékoľvek náhodné, nepriame alebo následné škody, ani za straty dát či straty spôsobené únikom informácií počas komunikácie prostredníctvom technológie BLUETOOTH, Wifi aj.
- Úspešnú bezdrôtovú komunikáciu nemožno 100% zaručiť u všetkých Smart zariadení. To musí vyhovovať špecifikácii BLUETOOTH predpísanej spoločnosťou Bluetooth SIG, Inc., a ich zhoda so špecifikáciou musí byť certifikovaná. Napriek tomu však platí, že aj keď zariadenie tomuto vyhovuje, môžu vzhľadom na rozmanitosť prístrojov na trhu nastať prípady, keď charakter či špecifiká daného Smart zariadenia znemožňujú pripojenie, prípadne je nejakým spôsobom narušené. Táto skutočnosť nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.
- Rádiové vlny vysielané zariadeniami môžu rušiť fungovanie niektorých lekárskeho zariadení. Toto rušenie môže mať za následok poruchu. Z tohto dôvodu nepoužívajte zariadenia na týchto miestach:
  - v nemocniciach, vo vlakoch, v lietadlách, na čerpacích staniciach a všade, kde sa môžu vyskytovať horľavé plyny,
  - v blízkosti automatických dverí či hlásičov požiaru.



**Aplikácia je vlastnená a prevádzkovaná tretím subjektom (ďalej iba „Subjekt“) odlišným od spoločnosti HP TRONIC Zlín, spol. s r.o. (ďalej iba „Predajca“). Medzi Subjektom a Predajcom nedochádza k prenosu osobných údajov. Pri registrácii do aplikácie dáva zákazník osobné údaje priamo Subjektu, ktorý sa stáva správcom osobných údajov. Aplikácia a s tým spojená ochrana osobných údajov sa riadia pravidlami Subjektu. Vývoj a akékoľvek zmeny aplikácie vykonáva výlučne vlastník aplikácie.**

#### Poznámka

- Aplikácia vyžaduje aktívne pripojenie k internetu.

## II. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Po spárovaní váhy a Smart zariadenia zobrazuje aplikácia **AiLink** výsledky merania v reálnom čase. Váha samotná ukazuje iba hmotnosť, aplikácia však umožňuje vložiť ďalšie hodnoty, s ktorými ďalej pracuje. Pred prvým použitím zadarmo stiahnite do svojho Smart zariadenia aplikáciu s názvom **AiLink**. Tú nájdete v databáze aplikácií Apple Store alebo Google Play, alebo môžete pre urýchlenie použiť nasledujúce QR kódy:



### Poznámka

- Pokiaľ nie je QR kód aktívny, vyhľadajte aplikáciu manuálne podľa názvu.

**Podrobné pokyny a informácie o samotnej aplikácii AiLink nájdete na webovej stránke:**

[www.eta.cz/baby](http://www.eta.cz/baby)

## III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu. Z váhy odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier. Otvorte kryt batérie na spodnej strane váhy, vložte batérie (pozor na správnu polaritu) a opačným spôsobom kryt uzavrite. Umiestnite váhu na rovný, pevný a suchý povrch.

### Jednotky

Váha samotná disponuje prepínačom jednotiek hmotnosti (tlačidlo **A1** „UNIT“), ktorým môžete zmeniť jednotky medzi g - kg - lb - st:lb. Jednotky hmotnosti môžete zmeniť tiež v samotnej aplikácii viď nižšie.

kg = kilogram	1 kg = 2,2 lb
lb = libra (britská jednotka hmotnosti)	1 lb = 0,454 kg
st = stone (americká jednotka hmotnosti)	1 st = 6,356 kg

### Výmena batérií

Otvorte kryt batérií na spodnej strane váhy. Vložte batérie (pozor na správnu polaritu) a kryt uzavrite. Pre tento prístroj používajte typ AAA batérií (3 ks). Pokiaľ prístroj nepoužívate dlhšiu dobu, vyberte z neho batérie!

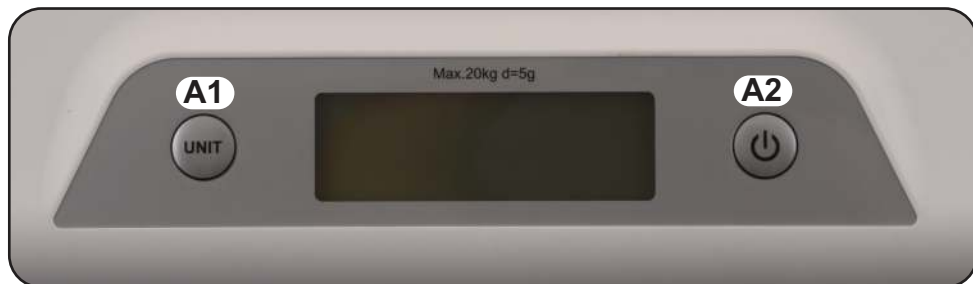
### Poznámky

- Nepoužívajte rozdielne typy batérií. Nepoužívajte spolu ani použité a nové batérie.

- Batérie, ktoré k tomu nie sú určené, sa nesmú nabíjať.
- Pokiaľ spotrebič nebudete dlhodobo používať, vyberte z neho batérie.
- Napájacie svorky sa nesmú skratovať.

## IV. NÁVOD NA OBSLUHU

Aby boli čo možno najviac porovnateľné výsledky merania, bábätko vážte ideálne pri rovnakých podmienok a v podobný čas. Kŕmenie, oblečenie a pod. môže u malých detí zásadne ovplyvniť rozdiel medzi meraniami. Krátkodobé kolísanie hmotností je všeobecne prisudzované úbytku (strate) tekutín.



**Tlačidlo UNIT (A1)** - slúži na prepínanie jednotiek váženia.

**Tlačidlo ZAP/VYP. // TARE (A2)** - stlačením vo vypnutom stave váhu zapnete.

Stlačením počas váženia aktivujete režim TARE a dlhým stlačením váhu vypnete.

### 1) ŠTANDARDNÉ VÁŽENIE

Bez použitia aplikácie **AiLink** na Smart prístroji poskytuje zariadenie základnú funkciu váženia hmotnosti, ktorou disponujú všetky obyčajné váhy.

- Váhu zapnete stlačením tlačidla „A2“. Displej zobrazí „HI“.
- Na vážiacu plochu môžete umiestniť napr. deku, aby dieťaťko ležalo na mäkkom povrchu. Potom stlačte tlačidlo „A2“ pre vynulovanie hmotnosti danej deky (funkcia TARE).
- Hneď ako displej zobrazí 0, umiestnite opatrne na vážiacu plochu dieťaťko.
- Skúste dieťaťko udržať čo možno najviac v pokoji. Po chvíľke zvážená hmotnosť 3x zablíká a hodnota hmotnosti sa uzamkne. Potom sa váha po chvíli automaticky vypne.

#### Poznámky

- Váha sa automaticky vypne, ak sa na ňu nepostavíte do cca 30 sekúnd po zobrazení „0.0“.
- Na displeji váhy bude občas blikať ikona signalizujúca vyhľadávanie spojenia s aplikáciou. Akonáhle je spojenie naviazané, ikona zostane svietiť.
- Ak je hmotnosť vyššia ako 3 kg a stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia pre funkciu TARE, displej sa vynuluje a zároveň sa zobrazí „TARE“.

### 2) VÁŽENIE S POUŽITÍM APLIKÁCIE

Stiahnite si aplikáciu, založte si účet a spárujte aplikáciu s váhou. Aplikáciu zapnite a potom štandardným spôsobom dieťaťko zvažte. Po úspešnom odvážení sa dáta automaticky prenesú do aplikácie, kde bude možné ku hmotnosti pridať ďalšie údaje a tieto potom sledovať v rámci histórie váženia.

## V. RIEŠENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

### Ak máte s váhou problémy:

- Skontrolujte, či sú správne vložená batérie.
- Skontrolujte, či je váha na rovnej podložke a nedotýka sa steny.
- Ak váhu nie je možné zapnúť, alebo sa zobrazí iba „LO“, vymeňte batérie.
- Ak sa na displeji objaví „Err“, váha bola preťažená.
- Pokiaľ sa na displeji objavia nezvyčajné znaky, vyberte a znovu vložte batérie.
- Ak sa prejavujú symptómy, akými sú napríklad zobrazenia chybných alebo nestálych údajov, premiestnite váhu z dosahu rušivého zdroja alebo zaistite vypnutie tohto zdroja počas váženia.

**Ďalšie rady a pomoc nájdete na stránkach [www.eta.cz/baby](http://www.eta.cz/baby).**

## VI. SKLADOVANIE

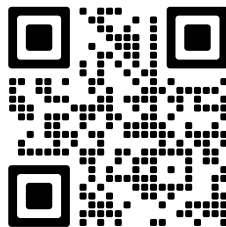
Po použití váhu uložte vo vodorovnej polohe (nie zvislo), mimo dosah detí a nesvojprávnych osôb.

## VII. ÚDRŽBA

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, riedidlá alebo iné rozpúšťadlá). Čistenie povrchu dosky váhy vykonávajte mäkkou vlhkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk). Informácie k reklamácií a oprave výrobkov nájdete na stránkach [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## VIII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Vybitú batériu vyberte z váhy a zlikvidujte ju prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batériu nikdy nelikvidujte spálením!

## IX. TECHNICKÉ ÚDAJE





Váživosť max.	20 kg / 44 lb / 3,1 st
Rozlíšenie:	5 g
Batérie:	3 x AAA“ (sú súčasťou balenia)
Váha prístroja:	2,1 kg
Rozmery (DxHxV), (mm):	630 x 300 x 54
Spotrebič triedy ochrany:	III.
Frekvenčný rozsah:	2402 - 2480 MHz
Výstupný výkon (max.):	0,3 dBm
Bluetooth verzia:	4.2
Kompatibilné operačné systémy:	Android 6.0; iOS 9.0 (a novšie)
Maximálny komunikačný dosah:	10 m

(voľný priestor bez rušenia a prekážok)

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia ETA7306 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie EU prehlásenia o zhode je k dispozícii na [www.eta.cz/declaration-of-conformity](http://www.eta.cz/declaration-of-conformity)

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom. Výrobca si tiež vyhradzuje právo na zmenu/aktualizáciu aplikácie AiLink bez predchádzajúceho upozornenia. Charakter týchto zmien/aktualizácii môže spôsobiť, že niektoré informácie či postupy uvedené v tomto návode budú neaktuálne či nebudú popísané.**

### UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.	
	<b>TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIBAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.</b>
	Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postielkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.
	<b>UPOZORNENIE</b>
	Čítajte návod na obsluhu

**INSTRUCTIONS FOR USE**

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

**Tip**

- For initial pairing with the "AiLink" app and instructions on how to use the app, please visit our website [www.etasince1943.com/baby](http://www.etasince1943.com/baby).

**I. SAFETY WARNING**

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not intended for use in health-care facilities and for commercial use!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never use the appliance if it malfunctions, if it fell to the ground and got damaged or if it fell into water. In these cases bring the appliance to a specialised service to have the safety and functions of the device checked.
- **Never immerse the scale into water (even their parts)!**
- If the scale was stored in lower temperatures, let it adjust to the room temperature.
- Use the scale in a horizontal position only and at places where they cannot knock over, in sufficient distance from heat sources (e.g. **stove, fireplace, heat radiators**), sources of increased air humidity (e.g. **sauna, bathroom, swimming pool**) and equipment with strong electromagnetic field (e.g. **microwave oven, radio**).
- Do not place the scale on uneven surface or on surface covered with carpet. Unstable or soft surface under the scale can have negative effect on precision of weighing.
- In handling the scale, make sure injury of persons or damage of the appliance is prevented.
- Do not overload the appliance weight greater than the maximum weight capacity! This prevents damage to the appliance.
- Do not put any objects on the surface of the scale during storing, they could be damaged.
- Do not use rechargeable accumulators.
- If the battery is leaking, remove it immediately; it can damage the scale.
- Dispose of a discharged batteries in a suitable way (see par. **VIII. ENVIRONMENTAL PROTECTION**).

- Keep batteries and scale out of reach of children and incapacitated people. A person, who would swallow the batteries, must seek medical help immediately.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **breaking the board**, etc.).

#### Important notes:

- Exercise extra caution when handling the baby, always hold the baby and keep a close watch.
- We also recommend placing a soft pad (**towel, diaper**, etc.) on the weighing surface to keep the baby comfortable.

#### Wireless connectivity and compatibility

- ETA can in no way be held liable for any accidental, indirect or subsequent damage, data loss or any other loss incurred as a result of information leakage during communication through BLUETOOTH, Wifi technology.
- 100% successful wireless communication cannot be guaranteed with all Smart devices. Devices have to be compatible with BLUETOOTH specifications set forth by the company Bluetooth SIG, Inc., and their compliance with the specifications has to be certified. However, given the variety of devices available in the market, even if a device is in compliance with the specifications, there might be cases when the character or specifications of the given Smart device do not allow connectivity, or hinder connectivity in any way. This is not a reason to make a warranty claim.
- Radio waves transmitted by devices may interfere with operation of medical equipment. Such interference may cause a failure. Therefore, do not use the device in the following places:
  - in hospitals, trains, planes, petrol stations and in areas where flammable gases may be present.
  - in the vicinity of automatic doors or fire detectors.



**The application is owned and operated by a third party (hereinafter the “Subject”) different from HP TRONIC Zlín, Ltd. (hereinafter the „Seller“). No personal information is transmitted between the Subject and the Seller. When registering for the application, the customer transfers the personal data directly to the Subject, which becomes the personal data controller. The Application and the associated privacy policy are governed by the Rules of the Subject. Development and any changes to the application are made solely by the owner of the application.**

#### Note

- The application requires an active internet connection.

## II. GENERAL INFORMATION

After the scale is paired with the Smart device, the AiLink app starts displaying the measurement results in real time. The scale itself shows only the weight, but the application allows you to enter other values, with which it can further work. Before first use, download the AiLink application to your Smart device for free. You can find the application in the Apple Store or Google Play database, or to speed up the process, you can use the following QR codes:



### Note

- If the QR code is not active, find the application manually by name.

Detailed instructions and info on the AiLink app itself can be found on the website:

[www.etasince1943.com/baby](http://www.etasince1943.com/baby)

## III. PREPARATION FOR USE

Remove all the packing material and take the scale out. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the scale. Open the battery cover on the bottom of the scale, **insert the battery with the correct polarity** and close the cover in the opposite direction. Place the scale on flat, stable and dry surface.

### Units

The scale itself has a weight unit switch (the **A1 "UNIT"** button), so you can change the units between g - kg - lb - st: lb. Weight units can also be changed in the application.

kg = kilogram	1 kg = 2.2 lb
lb = pound (British weight unit)	1 lb = 0.454 kg
st = stone (American weight unit)	1 st = 6,356 kg

### Replacing batteries

Open the battery cover on the bottom of the scale. Insert a battery with the right polarity and close the cover. Use AAA batteries (3 pcs) for this appliance. If you are not using the appliance for some time, take the batteries out!

### Notes

- Do not combine various types of batteries. Do not even combine used and new batteries together.
- Batteries not intended for this purpose must not be charged.
- Remove the batteries if you will not be using the appliance for a long time.
- The supply terminals must not be short-circuited.

## IV. INSTRUCTIONS FOR USE

For the most comparable measurement results, ideally weigh the baby under the same conditions and at a similar time. Feeding, clothing, etc. can make a big difference between measurements in small babies. Short-term weight fluctuations are generally attributed to fluid depletion (loss).



**UNIT button (A1)** - used for switching weighing units.

**ON/OFF // TARE button (A2)** - press it in the off state to switch the scale on. Press during weighing to activate TARE mode and long press to deactivate the scale.

### 1) STANDARD WEIGHING

Without using the AiLink app on the Smart device, the device provides the basic weight weighing function found on all conventional scales.

- Switch the scale on by pressing the “A2” button. The display will show “HI”.
- It is possible to place, for example, a blanket on the weighing surface so that the baby lies on a soft surface. Then press the “A2” button to reset the weight of the blanket (TARE function).
- When the display shows 0, carefully place the baby on the weighing surface.
- Try to keep the baby as calm as possible. After a moment, the weighed weight will flash 3 times and the weight value will lock. Then the scale will automatically switch off after a while.

### Notes

- The scale is switched on automatically if you do not step on it within approx. 30 seconds after „0.0“ is displayed.
- The icon flashes on the display to indicate communication / searching for nearby devices. When the icon stays lit, the connection with the application is on.
- If the weight is more than 3 kg and you press the on/off button for the TARE function, the display will reset and “TARE” will be displayed at the same time.

## 2) WEIGHING USING THE APP

Download the app, create an account and pair the app with the scale. Turn the app on and then weigh the baby in the standard way. Once successfully weighed, the data will automatically be transferred to the app, where you can add additional data to the weight and then track it within the weighing history.

## V. TROUBLESHOOTING OF POSSIBLE PROBLEMS

### If you have problems with weight:

- Check whether the battery is inserted properly.
- Check whether the scale is on a flat pad and they do not touch the wall.
- If the scale cannot be switched on or only “LO” is displayed, replace the batteries.
- If „Err“ appears on the display, the scale was overloaded.
- If unusual signs are displayed, remove the insert the battery again.
- If signs appear, such as if the display is flashing or if there is a faulty sign, try to move the scale away from the influence of a source of interference or ensure switching off the source for the time of using the scale.

## VI. STORING

After using the scale, put it into the horizontal position (not vertically), out of reach of children and incapacitated people.

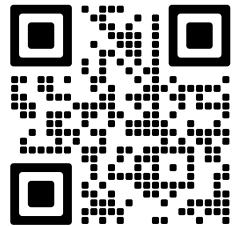
## VII. MAINTENANCE

Do not use coarse and aggressive cleaning agents (e.g. **sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents**). Clean the surface of the scale surface by wiping it with a soft damp cloth. Make sure that water does not get inside the appliance.

**More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!**

**Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!**

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## VIII. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal.

Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. Remove a discharged battery and dispose of it in a suitable and safe way through the special collection networks. Never dispose of the battery by burning!




## IX. TECHNICKÁ DATA

Weighing range max.:	20 kg / 44 lb / 3,1 st
Discrimination:	5 g
Power supply:	3 x Batteries AAA (included)
Net weight of device:	2,1 kg
Size of the product (mm):	630 x 300 x 54
	Protection class of the appliance: III.
Frequency range:	2402 - 2480 MHz
Output power (max):	0,3 dBm
Bluetooth version:	4.2
Compatible operating systems:	Android 6.0; iOS 9.0 (and higher)
Maximum communication reach:	10 m
	(open space without any obstacles and interferences)

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type ETA7306 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eta.cz/declaration-of-conformity>

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications for the respective model. The manufacturer reserves the right to change/update the AiLink application without prior notice. Due to the character of such changes/ updates, some information or procedures in this manual might become obsolete or might be missing.**

### WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	CAUTION
	Please read the instructions manual

## eta 7306

Mimi

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

## Megjegyzés

- Az „AiLink“ applikációval való első párosításhoz és az applikáció használati utasításának megjelenéséhez látogasson el a [www.eta.hu/baby](http://www.eta.hu/baby) web oldalra.

## I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS



- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem szabad azt orvosi intézményekben továbbá kommersz célokra alkalmazni!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyerekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett.
- Ne használja a készüléket, ha az nem működik helyesen, ha leesett és megsérült vagy ha az vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- **Ne merítse vízbe a mérleget (még részben sem)!**
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt mindenekelőtt akklimatizálja.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, hőforrásoktól (pl. **kályha, kandalló, hőszugárzók**), fokozott légnedvességet okozó (pl. **szauna, fürdőszoba, úszómedence**) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. **MH sütő, rádió**) megfelelő távolságban.
- Ne helyezze a mérleget egyenetlen vagy szőnyeggel takart felületre. A mérleg alá helyezett instabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- Ne terhelje túl a készüléket nagyobb súllyal, mint a mérleg maximális kapacitása! Ezzel megakadályozhatja a készülék károsodását.
- A mérlegre annak tárolásakor ne helyezzen el semmilyen tárgyat, mert annak megrongálódása következhet be.
- Tartsa az elemeket és a mérleget gyerekektől távol és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

- Ha az elemből elektrolit szivárogását észlel, azonnal cserélje ki az elemet, mivel ellenkező esetben megkárosíthatja a mérleget.
- Ne használjon ismételtlen tölthető elemeket.
- A kimerült elemet megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **VIII. ÖKOLÓGIA** c. bekezdést).
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- Gyártó cég nem felel a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. az **lapot összetöréséért** stb.) és nem garanciaköteles a készülékért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

#### Fontos tudnivalók:

- A kisbabával legyen nagyon óvatos, mindig fogja meg biztonságosan és alaposan figyeljen rá.
- Javasoljuk, hogy a mérőfelületre tegyen puha alátétet (**pelenka, takaró,** stb.) annak érdekében, hogy a baba kényelmes helyzetben legyen.

#### Vezeték nélküli csatlakozás és kompatibilitás

- Az ETA társaság nem felelős semmilyen BLUETOOTH, Wifi technológián keresztüli kommunikáció közben történt véletlen, nem közvetlen, vagy utólagos károsodásért, adat és információk elvesztéséért!
- Nem lehet 100%-an minden Smart készüléken garantálni sikeres vezeték nélküli kommunikációt! A készülék meg kell, hogy feleljen a Bluetooth SIG, Inc. társaság által előírt Bluetooth specifikációnak, illetve a készülék és előírások közötti kompatibilitás hitelesített kell, hogy legyen! Ha a készülék megfelel, akkor is előfordulhat, hogy a piacon lévő készülékek sokfélesége miatt egy adott Smart készülék specifikációja nem engedi a csatlakozást, illetve a csatlakozás nem tökéletes. Ez a jelenség nem jelent okot a készülék reklamációjára!
- A készülék által kibocsátott rádiós hullámok zavarhatják az orvosi berendezéseket! Ezek a zavarások akár a berendezés károsodását is okozhatják! Ezért kérjük, ne használja a készüléket a következő helyeken:
  - kórházakban, vonaton, repülőgépen, töltőállomásokon és mindenhol, ahol robbanás veszélyes gázok találhatóak;
  - automatikus ajtók, vagy tűzoltó készülékek közelében!



**Az alkalmazást egy harmadik szubjektum (a továbbiakban csak „Szubjektum”) tulajdonolja és üzemelteti, amely nem a HP TRONIC Zlín, spol. s r.o. (a továbbiakban csak „Eladó”) Az Eladó semmilyen személyes adatot nem ad át a Szubjektumnak. Az alkalmazásba való regisztráció során az ügyfél közvetlenül a Szubjektumnak adja át a személyes adatait, aki így személyes adatainak kezelőjévé válik. Az alkalmazást és a hozzá tartozó adatvédelmet a Szubjektum szabályai határozzák meg. A fejlesztést és az alkalmazás bármilyen módosítását kizárólag az alkalmazás tulajdonosa végzi.**

**Megjegyzés:**

- Az alkalmazás aktív internetkapcsolatot igényel.

**II. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK**

A mérleg és a Smart készülék párosítása után a AiLink applikáció mérési eredményei megjeleníthetők. Maga a mérleg csak a súlyt mutatja, de az alkalmazás lehetővé teszi más értékek megadását, amelyekkel tovább dolgozik. Az első használat előtt töltsd le saját Smart készülékébe a AiLink applikációt! Az applikációt az Apple Store-ban, vagy a Google Play-ben találhatja meg, vagy használhatja a következő QR kódokat:

**Megjegyzés:**

- Ha a QR-kód nem aktív, keresse meg az alkalmazást kézzel a neve alapján.

**Az AiLink alkalmazással kapcsolatos részletes utasítások és információk a weboldalon találhatóak:**

[www.eta.hu/baby](http://www.eta.hu/baby)

**III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS**

Távolítson el a csomagolóanyagokat és vegye ki a mérleget a csomagolásból. A mérlegről távolítsa el mindennemű esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt. **Nyissa fel a mérleg alsó lapján levő elemtartó fedelét, az elemtartóba helyezzen be elemet helyes polaritással és a fedelet fordított módon zárja be.** Helyezze az ételpárolót szilárd, síma és száraz felületre.

**Egységek**

A mérleg fel van szerelve súly egységek választó gombbal (**A1** „UNIT“), amellyel a g - kg - lb - st:lb között lehet választani. A súly egységei az applikációban is beállíthatóak.

kg = kilogramm

lb = font (angol tömeg egység)

st = stone (amerikai súlymérték)

1 kg = 2,2 lb

1 lb = 0,454 kg

1 st = 6,356 kg

**Az elemek cseréje**

Nyissa fel az elemtartó fedelét a mérleg alsó lapján. Helyezze be az elemet helyes polaritással és a fedelet zárja be. A készülékhez használjon AAA típusú elemet (3 db). Ha nem használja hosszabb ideig a készüléket, akkor vegye ki az akkumulátort!

### Megjegyzések

- Ne használjon különböző típusú elemeket. Ne használjon együtt használt és új elemeket.
- Nem erre a célra szánt elemeket nem szabad tölteni.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket.
- A tápcsatlakozókat nem szabad rövide zárni.

## IV. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

A leginkább összehasonlítható mérési eredmények érdekében ideális esetben mérje a babát azonos körülmények között és hasonló időpontban. A kisgyermeknél az etetés, öltözés stb. alapvetően befolyásolhatja a mérések közötti különbséget. A rövid távú súlyingadozások általában a folyadékvesztésnek tulajdoníthatók.



**UNIT (A1) gomb** – mérő egységek kiválasztása.

**BE/KI // TARE (A2) gomb** – megnyomásával kapcsolja be a mérleget. Mérés közbeni megnyomásával aktiválja a TARE módot, hosszú megnyomásával kapcsolja ki a mérleget.

### 1) SZABVÁNYOS MÉRÉS

A Smart eszközön lévő **AiLink** applikáció nélkül a mérleg lehetővé teszi az alap mérést, amellyel minden alap mérleg is rendelkezik.

- Kapcsolja be a mérleget „A2” gomb megnyomásával. A kijelzőn „HI” felirat jelenik meg.
- A mérő felületre helyezzen pl. plédet annak érdekében, hogy a baba puha felületen legyen. Utána nyomja meg az „XY” gombot a pléd súlyának nullázásához (TARE funkció).
- Ha a kijelzőn 0 jelenik meg, helyezze óvatosan a mérlegre a babát.
- Tartsa a babát nyugodtban. Rövid idő után a mért súly 3x felvillog és az érték megmarad a kijelzőn. Utána a mérleg automatikusan kikapcsol.

### Megjegyzések

- A mérleg automatikusan kikapcsol, ha arra a „0.0” kijelzés megjelenését követő 30 másodpercen belül nem lép fel.
- A mérleg kijelzőjén időnként felvillog egy ikon, amely jelzi, hogy kapcsolatot keres az alkalmazással. Ha a kapcsolat létrejön, az ikon világítani fog.
- Abban az esetben, ha a súly több, mint 3 kg és megnyomja a be/kikapcsoló gombot a TARE funkció bekapcsolásához, a kijelző le lesz nullázva és a „TARE” felirat jelenik meg.

## 2) MÉRÉS APLIKÁCIÓ SEGÍTSÉGÉVEL

Töltse le az aplikációt, hozzon létre fiókot és párosítsa az aplikációt a mérleggel. Kapcsolja be az aplikációt és mérje meg a babát a szokásos módon. Sikeres mérés után az értékek át lesznek küldve az aplikációba, ahol a súlyhoz több adatot lehet hozzáadni és azokat hosszabb távon keresztül figyelni.

## V. A LEHETSÉGES PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

**Ha a mérleggel valami probléma jelentkezik, akkor:**

- Ellenőrizze az elemek helyes elhelyezését.
- Ellenőrizze, hogy a mérleg sík alapon áll-e, és nem ér-e a falhoz.
- Ha nem lehet a mérleget bekapcsolni, vagy „LO” felirat jelenik meg, cserélje ki az elemeket.
- Ha a diszplejen az „Err” felirat jelenik meg, akkor a mérleg túlterhelt volt.
- Ha a diszplejen szokatlan jelek jelennének meg, akkor az elemet vegye ki és ismételten helyezze vissza.
- Ha olyan jelek mutatkoznak, mint a kijelző villogása vagy hibás értékek kijelzése, igyekezzen a mérleget az esetleges zavaró forrás közeléből áthelyezni vagy biztosítsa ezen zavaróforrás a mérés időtartamára történő kikapcsolását.

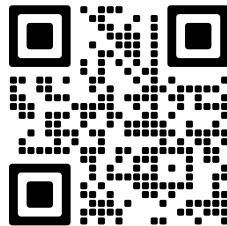
## VI. TÁROLÁS

A mérleget annak használata után vízszintes helyzetben tárolja (ne függőlegesen), gyermekektől és nem önjógu személyektől elzárt helyen.

## VII. KARBANTARTÁS

Ne használjon karcos és agresszív tisztítószerkeket (pl. **éles tárgyakat, higítókat vagy hasonló oldószereket**). A mérleg felületének tisztítását puha nedves ruhával végezze el. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz.

**Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti! A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu) weboldalon találja.**



## VIII. ÖKOLÓGIA



Ha a méretek megengedek, akkor a csomagolóanyagokon, a komponenseken és a tartozékokon valamennyi darabra rányomtatottak az anyagjelzések, illetve azok újrahasznosítási jelzései. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasználandó elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi

önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen.

Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. A kimerült elemet vegye ki a mérlegből és az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel!

## IX. MŰSZAKI ADATOK

Méréshatárok max.:	20 kg / 44 lb / 3,1 st
Érzékenység:	5 g
Elemek:	3 x AAA (csomagolás tartalmazza)
Készülék súlya:	2,1 kg
Termék méretei (mm):	630 x 300 x 54
A készülék érintésvédelmi osztálya:	III.
Frekvencia tartomány:	2402 - 2480 MHz
Kilépő teljesítmény (max):	0,3 dBm
Bluetooth verzió:	4.2
Kompatibilis operációs rendszerek:	Android 6.0; iOS 9.0 (és újabb)
Maximális kommunikációs tartomány:	10 m

(szabad terület interferenciák és akadályok nélkül)

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a ETA7306 típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [www.eta.cz/declaration-of-conformity](http://www.eta.cz/declaration-of-conformity)

**A gyártó fenntartja a jogot a AiLink applikáció előzetes bejelentés nélküli változtatásaira/frissítéseire! A változások/frissítések jellege információk és folyamatok változását okozhatja, ami ebben a használati utasításban lévő adatok elavulásához, vagy hiányához vezethet!**

**HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.**

Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



**FIGYELEM**



Olvassa el a használati utasítást

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

**Wskazówka**

- Wstępne parowanie z aplikacją „AiLink” i instrukcje dotyczące korzystania z aplikacji można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.eta-polska.pl/baby](http://www.eta-polska.pl/baby).

**I. WSKAZANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać jakimkolwiek dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych celach! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w medycynie i obiektach komercyjnych!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli upadło na ziemię i uległo zniszczeniu lub wpadło do wody. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do profesjonalnego serwisu w celu przetestowania jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Wagi nie wolno zanurzać w wodzie (nawet częściowo)!
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej w miejscach, gdzie nie istnieje ryzyko przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. piec, kominek, grzejniki), źródeł wilgoci powietrza (np. sauna, łazienka, basen) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. kuchenka mikrofalowa, radio).
- Nie należy przeciążać urządzenia wagą większą niż maksymalna nośność! Zapobiegnie to uszkodzeniu urządzenia.
- Podczas manipulowania z wagą należy postępować starannie, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Wagi nie należy demontować lub wyjmować części.
- Baterie i wagę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast skontaktować się z lekarzem.

- Podczas przechowywania nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchni wagi, może ulec uszkodzeniu.
- Jeśli waga nie będzie długo używana, należy wyjąć baterie.
- Nie należy używać akumulatorów doładowujących.
- Jeśli bateria wycieka, należy ją natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Wyładowaną baterie należy w odpowiedni sposób zlikwidować (patrz rozdz. **VII. EKOLOGIA**).
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **rozbicie płyty** itp.) i nie jest odpowiedzialny za urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

#### Ważne uwagi:

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z dzieckiem, zawsze trzymaj dziecko i uważnie je obserwuj.
- Zalecamy również umieszczenie miękkiej podkładki (ręcznika, pieluchy itp.) na powierzchni ważenia, aby zapewnić dziecku wygodę.

#### Połączenie bezprzewodowe i kompatybilność

- Firma ETA nie może w żaden sposób być odpowiedzialna za jakiegokolwiek przypadkowe, pośrednie lub wtórne szkody, lub stratę danych, lub straty spowodowane wyciekaniem informacji podczas komunikacji przez technologię BLUETOOTH, Wifi.
- Nie można w 100% zagwarantować udanej komunikacji bezprzewodowej na wszystkich urządzeniach Smart. Urządzenie musi być zgodne ze specyfikacją BLUETOOTH wyznaczoną przez firmę Bluetooth SIG, Inc., a jego zgodność ze specyfikacjami musi być certyfikowana. Nadal jednak nawet jeśli urządzenie spełnia wszystkie warunki, ze względu na różnorodność urządzeń dostępnych na rynku mogą zaistnieć przypadki, gdy charakter i specyfikacje danego urządzenia Smart uniemożliwia podłączenie lub jest ono w jakikolwiek sposób naruszone. To nie jest powodem do reklamacji urządzenia.
- Fale radiowe emitowane przez urządzenia mogą zakłócać działanie niektórych urządzeń medycznych. Te zakłócenia mogą spowodować awarię. Z tego powodu nie należy korzystać z urządzeń w następujących miejscach:
  - W szpitalach, w pociągach, w samolotach, na stacjach benzynowych oraz wszędzie tam, gdzie mogą być łatwopalne gazy.
  - W pobliżu automatycznych drzwi lub czujników pożarowych.



Właścicielem i użytkownikiem aplikacji jest trzeci podmiot (dalej tylko „Podmiot”) inny niż spółka HP TRONIC Zlín, spol. s r.o. (dalej tylko „Sprzedawca”). Podmiotowi/Sprzedawcy nie są ze strony Sprzedawcy/Podmiota przekazywane żadne dane osobowe. Podczas rejestracji do aplikacji klient przekazuje dane osobowe bezpośrednio Podmiotowi, który staje się administratorem danych osobowych. Aplikacja i z tym związana ochrona danych osobowych kierują się zasadami Podmiotu. Rozwój i wszelkie zmiany w aplikacji są dokonywane wyłącznie przez właściciela aplikacji.

#### Uwaga

- Aplikacja wymaga aktywnego połączenia internetowego.

## II. INFORMACJE OGÓLNE

Po sparowaniu wagi i urządzenia Smart wyświetla aplikacja **AiLink** wyniki pomiarów w czasie rzeczywistym. Sama waga pokazuje tylko wagę, ale aplikacja pozwala na wprowadzenie innych wartości, z którymi dalej współpracuje. Przed pierwszym użyciem pobrać za darmo do urządzenia Smart aplikację o nazwie **AiLink**. Aplikację znaleźć można w bazie Apple Store lub Google Play, lub można przyspieszać proces i skorzystać z następujących kodów QR:



#### Uwaga

- Jeśli kod QR nie jest aktywny, wyszukaj aplikację ręcznie według nazwy.

Szczegółowe instrukcje i informacje na temat samej aplikacji **AiLink** można znaleźć na stronie internetowej:

[www.eta-polska.pl/baby](http://www.eta-polska.pl/baby)

## III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie opakowania i wyjąć wagę. Z urządzenia usunąć wszystkie folie przyczepne, naklejki lub papier. Następnie otworzyć pokrywę baterii w dolnej części wagi i włożyć baterię zgodnie z polaryzacją i zamknąć pokrywę. Umieścić urządzenie na płaskiej i suchej powierzchni.

#### Jednostki

Sama waga posiada przełącznik jednostek wagi (przycisk „UNIT”), dzięki czemu można zmieniać jednostki pomiędzy g - kg - lb - st:lb. Jednostki masy, można także zmienić w samej aplikacji.

kg = kilogram	1 kg = 2,2 lb
lb = funt (brytyjska jednostka masy)	1 lb = 0,454 kg
st = stone (amerykańska jednostka wagi)	1 st = 6,356 kg

## Wymiana baterii

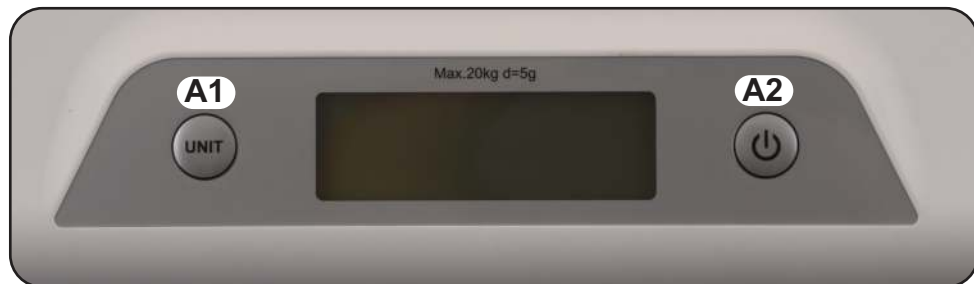
Otwórz pokrywę baterii w dolnej części wagi. Włóż baterię zgodnie z polaryzacją i zamknij pokrywę. Dla tego typu urządzenia należy stosować baterie AAA (3 szt.). Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię!

### Uwagi

- Nie używać różnych typów baterii. Nie używać też razem używanych i nowych baterii.
- Nie wolno ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do tego celu.
- Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie będziesz go używał przez dłuższy czas.
- Zaciski zasilania nie mogą być zwarte.

## IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Aby uzyskać najbardziej porównywalne wyniki pomiarów, najlepiej ważyć dzieciątko w takich samych warunkach i o podobnej porze. Karmienie, ubranie itp. mogą mieć duży wpływ na wyniki pomiarów u małych dzieci. Krótkoterminowe wahania masy ciała są zwykle przypisywane ubytkowi (utracie) płynów.



**Przycisk UNIT (A1)** - służy do przełączania jednostek ważenia.

**Przycisk ON/OFF (WŁ/WYŁ) // TARE (A2)** - naciśnij go w stanie wyłączonym, aby włączyć wagę. Naciśnij podczas ważenia, aby aktywować tryb TARE i naciśnij i przytrzymaj, aby dezaktywować wagę

### 1) WAŻENIE STANDARDOWE

Bez korzystania z aplikacji **AiLink** na urządzeniu Smart, urządzenie zapewnia podstawową funkcję ważenia, którą mają wszystkie konwencjonalne wagi.

- Włączyć wagę, naciskając przycisk „A2”. Na wyświetlaczu pojawi się „HI”.
- Na powierzchni ważenia można umieścić np. kocyk, tak aby dziecko leżało na miękkiej powierzchni. Następnie naciśnij przycisk „A2”, aby zresetować wagę kocyka (funkcja TARE).
- Gdy na wyświetlaczu pojawi się 0, ostrożnie umieść dziecko na powierzchni ważenia.
- Staraj się, aby dziecko było tak spokojne, jak to możliwe. Po chwili ważona waga mignie 3 razy, a wartość wagi zostanie zablokowana. Po chwili waga wyłączy się automatycznie.

### Uwaga

- Waga wyłącza się automatycznie, jeśli na nią nie staniesz do 30 sekund po wyświetleniu „0.0“.
- Ikona miga na wyświetlaczu, wskazując wyszukiwanie urządzeń w pobliżu. Gdy tylko ikona się zapali, połączenie z aplikacją zostanie nawiązane.
- Jeśli waga jest większa niż 3 kg i zostanie naciśnięty przycisk włączania/wyłączania funkcji TARE, wyświetlacz zostanie zresetowany i jednocześnie zostanie wyświetlony komunikat „TARE“.

## 2) WAŻENIE ZA POMOCĄ APLIKACJI

Pobierz aplikację, utwórz konto i sparuj aplikację z wagą. Włącz aplikację, a następnie zważ dziecko w standardowy sposób. Po pomyślnym zważeniu dane zostaną automatycznie przesłane do aplikacji, gdzie można dodać dodatkowe dane do wagi, a następnie śledzić je w historii ważenia.

## V. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### Jeśli masz problemy z wagą:

- Upewnij się, że bateria jest prawidłowo włożona.
- Upewnij się, że waga jest na płaskiej powierzchni i nie dotyka ściany.
- Jeśli wagi nie można włączyć lub wyświetlany jest tylko komunikat „LO”, należy wymienić baterie.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się napis „Err”, waga została przeciążona.
- Następnie wagę należy umieścić na twardej, płaskiej powierzchni.
- W przypadku wystąpienia objawów takich jak miganie na ekranie lub błędne wyświetlanie, należy spróbować przenieść wagę w inne miejsce z zasięgu źródła zakłóceń lub wyłączyć dane źródło podczas używania wagi.

## VI. PRZECHOWYWANIE

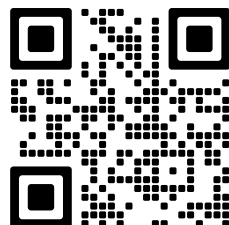
Po użyciu wagę należy przechowywać w pozycji poziomej (nie pionowej), poza zasięgiem dzieci i osób niezdolnych do pracy.

## VII. KONSERWACJA

Nie należy używać szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. **ostrych przedmiotów, rozcieńczalnika ani innych rozpuszczalników**). Wyczyść powierzchnię płytki wagi, przecierając ją miękką, wilgotną ściereczką. Należy uważać, aby do wewnętrznej części nie dostała się woda.

**Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!**

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## VIII. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Rozładowaną baterię należy usunąć z wagi w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

## IX. DANE TECHNICZNE

Obciążenie max.:	20 kg / 44 lb / 3,1 st
Dokładność:	5 g
Baterie:	3 x AAA (w zestawie)
Waga urządzenia:	2,1 kg
Wymiary produktu (mm):	630 x 300 x 54
Klasa izolacyjna:	III.
Zakres częstotliwości:	2402 - 2480 MHz
Moc wyjściowa (maks.):	0,3 dBm
Wersja Bluetooth:	4.2
Obsługiwane systemy operacyjne:	Android 6.0; iOS 9.0 (i nowsze)
Maksymalny zasięg komunikacji:	10 m

(otwarta przestrzeń bez zakłóceń i przeszkód)

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu ETA7306 spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: [www.eta.cz/declaration-of-conformity](http://www.eta.cz/declaration-of-conformity)

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany / aktualizacji AiLink bez uprzedzenia. Charakter tych zmian / aktualizacji może spowodować, że niektóre informacje i procedury w tej instrukcji będą nieaktualne lub nie będą opisane.**

**HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.**

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**



Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



**UWAGA**



Zapoznaj się z instrukcją obsługi

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem inneren Inhalt der Verpackung gut auf.

**Tipp**

- Für die erste Kopplung mit der App „AiLink“ und weitere Anweisungen zur Verwendung der Anwendung besuchen Sie unsere Website [www.eta-hausgeraete.de/baby](http://www.eta-hausgeraete.de/baby)

**I. SICHERHEITSHINWEISE**

- Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedweden weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- Das Gerät ist nur zum Haushaltsgebrauch und zu ähnlichen Zwecken bestimmt. Es ist nicht zum Gebrauch in den Gesundheitseinrichtungen oder zum kommerziellen Gebrauch bestimmt!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen von unbeaufsichtigten Kindern unter 8 Jahren nicht durchgeführt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses nicht richtig arbeitet, wenn dieses auf den Boden gefallen und beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.
- **Das Gerät nie ins Wasser eintauchen (sowie teilweise)!**
- Wenn die Waage bei niedrigeren Temperaturen gelagert wurde, ist diese zuerst zu akklimatisieren.
- Die Waage ist nur in einer waagrechten Lage zu benutzen, wo ihr Umstürzen nicht droht, sowie in einem ausreichenden Abstand von den Wärmequellen (z.B. **Ofen, Kamin, Wärmestrahler**), Quellen einer höheren Luftfeuchtigkeit (z.B. **Sauna, Bad, Pool**) und Anlagen mit einem starken elektromagnetischen Feld (z.B. **Mikrowelle, Rundfunk**).
- Die Waage ist nicht auf eine unebene Oberfläche oder eine mit Teppich bedeckte Oberfläche zu installieren. Eine instabile oder weiche Unterlage unter dem Gerät kann die Wiegegenauigkeit negativ beeinflussen.
- Bei dem Umgang mit der Waage ist so zu verfahren, dass es nicht zur Personenverletzung oder Gerätbeschädigung kommt.

- Platzieren Sie auf die Oberfläche der Waage keine Gegenstände bei der Lagerung, es könnte zu ihrer Beschädigung kommen.
- Benutzen Sie keine Nachladeakkus
- Wenn der Akku fließt, ist dieser sofort zu wechseln, im Gegenfall kann es zur Waagebeschädigung kommen.
- Leere Akkus auf geeignete Weise entsorgen (siehe Abs. **VIII. UMWELTSCHUTZ**).
- Akku und Waage außerhalb der Kinder und rechtsunfähigen Personen fernhalten. Person, die den Akku verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe aufsuchen!
- Überlasten Sie das Gerät nicht mit einem größeren Gewicht, als seine maximale Kapazität ist (20 kg)!
- Das Gerät nur bestimmungsgemäß benutzen, wie in dieser Anleitung beschrieben!
- Der Hersteller haftet nicht für die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit Gerät verursachten Schäden (z.B. Beschädigung der Plattenoberfläche usw.) und haftet auch nicht für das Gerät im Falle der Nichteinhaltung der oben genannten Sicherheitshinweise.

#### **Wichtige Hinweise:**

- Seien Sie beim Umgang mit dem Baby besonders vorsichtig. Halten Sie das Baby immer fest und beobachten Sie es zu jeder Zeit genau.
- Wir empfehlen zusätzlich eine weiche Unterlage (Handtuch, Windel etc.) auf die Wiegefläche zu legen, damit das Baby sich wohlfühlt.

#### **Drahtlose Verbindung und Kompatibilität**

- Die Gesellschaft ETA haftet keinerlei für irgendwelche zufällige, indirekte oder folgende Schäden sowie für Datenverlust oder Verluste, die durch Informationsflucht während der Kommunikation mittels der Bluetooth-Technologie, Wifi, verursacht wurden.
- Eine erfolgreiche drahtlose Kommunikation kann man nicht 100% bei allen Smart-Einrichtungen garantieren. Dies muss der Bluetooth- Spezifikation entsprechen, vorgeschrieben von der Gesellschaft Bluetooth SIG, Inc., und ihre Übereinstimmung mit der Spezifikation muss zertifiziert werden. Trotzdem gilt es jedoch, dass obwohl die jeweilige Anlage dieser Tatsache entspricht, können in Bezug auf die Vielfalt von Geräten auf dem Markt auch solche Fälle auftreten, wann Charakter oder Spezifikation des jeweiligen Smart-Gerätes einen Anschluss nicht ermöglicht, bzw. dieser irgendwie gestört wird. Diese Tatsache stellt keinen Grund zur Gerätereklamation dar.
- Die von den Anlagen emittierten Radiowellen können die Funktion von manchen medizinischen Einrichtungen stören. Diese Störung kann einen Mangel zur Folge haben. Aus diesem Grund benutzen Sie das Gerät nicht in den folgenden Stellen:
  - Krankenhäuser, Züge, Flugzeuge, Tankstellen und überall, wo brennbare Gase auftreten können,
  - In der Nähe der automatischen Tür oder Brandmelder.



Es werden keine personenbezogenen Daten zwischen dem Unternehmen und dem Verkäufer übertragen. Bei der Registrierung für die Applikation übermittelt der Kunde personenbezogene Daten direkt an den Betreff, der zum Administrator personenbezogener Daten wird. Die App und der damit verbundene Schutz personenbezogener Daten unterliegen den Regeln des Betreffs. Die Entwicklung und etwaige Änderungen der Anwendung erfolgen ausschließlich durch den Eigentümer der Anwendung.

#### Anmerkung

- Die Applikation erfordert eine aktive Internetverbindung.

## II. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Sobald die Waage und das Smart-Gerät gekoppelt sind, zeigt die AiLink-App die Messergebnisse in Echtzeit an. Die Waage selbst zeigt nur das Gewicht an, aber in der App können Sie andere Werte einsehen, mit denen Sie arbeiten können. Bevor Sie die Waage zum ersten Mal benutzen, laden Sie die kostenlose AiLink-App auf Ihr Smart-Gerät herunter. Diese finden Sie im Apple Store oder in der App-Datenbank von Google Play, oder Sie können den folgenden QR-Code verwenden, um die Dinge zu beschleunigen:



#### Hinweis

- Wenn der QR-Code nicht aktiv ist, suchen Sie die App manuell nach dem Namen.

**Detaillierte Anleitungen und Informationen zur AiLink-Anwendung finden Sie auf der Webseite:**

[www.eta-hausgeraete.de/baby](http://www.eta-hausgeraete.de/baby)

## III. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Beseitigen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und nehmen Sie das Gerät heraus. Beseitigen Sie aus dem Gerät eventuelle Adhäsionsfolien, Etiketten oder Papier. **Öffnen Sie die Akku-Abdeckung auf der unteren Seite des Gerätes, legen Sie die Akkus mit einer richtigen Polarität ein und schließen Sie die Abdeckung in der umgekehrten Weise.** Installieren Sie das Gerät auf eine ebene, feste und trockene Oberfläche.

## Einheiten

Die Waage verfügt über einen Gewichtseinheitenschalter (**A1** „UNIT“-Taste), sodass Sie die Einheiten zwischen g – kg – lb – st:lb wechseln können. Die Gewichtseinheiten kann man auch in der eigenen App ändern.

kg = Kilogramm

lb = Pfund (britische Gewichtseinheit)  
Gewichtseinheit)

1 kg = 2,2lb

1 lb = 0,454 kg st = stone (amerikanische  
1 st = 6,356kg)

## Akku-Austausch

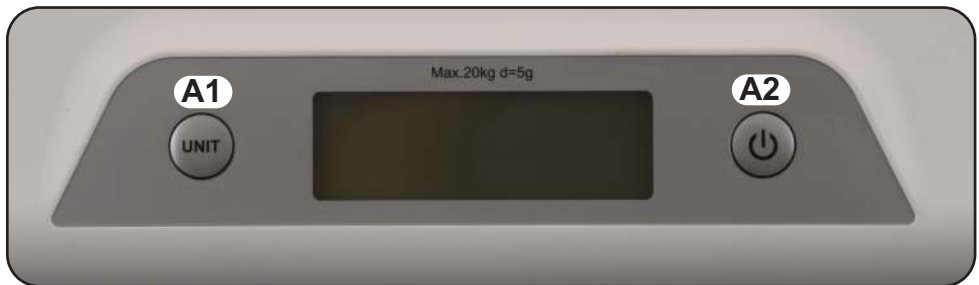
Öffnen Sie die Akku-Abdeckung auf der unteren Geräteseite. Legen Sie die Akkus mit einer richtigen Polarität ein und schließen Sie die Abdeckung. Benutzen Sie für dieses Gerät nur Akku-Typ AAA (3 Stück). Wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht benutzen, sind die Akkus herauszunehmen!

### Anmerkungen

- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie gebrauchte und neue Batterien nicht zusammen.
- Batterien, die nicht für diesen Zweck bestimmt sind, dürfen nicht geladen werden.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Die Stromversorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

## IV. BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Für möglichst vergleichbare Messergebnisse wiegen Sie das Baby idealerweise unter den gleichen Bedingungen und zu einem ähnlichen Zeitpunkt. Fütterung, Kleidung usw. können einen großen Unterschied zwischen den Messungen bei jungen Babys ausmachen. Kurzfristige Gewichtsschwankungen sind im Allgemeinen auf Flüssigkeitsverluste zurückzuführen.



**UNIT-Taste (A1)** - Dient zum Umschalten der Gewichtseinheiten.

**ON/OFF // TARE-Taste (A2)** - Drücken Sie diese im ausgeschalteten Zustand, um die Waage einzuschalten. Ohne Verwendung der AiLink-App auf dem Smart-Gerät bietet das Gerät nur grundlegende Wiegefunktionen.

## 1) STANDARD-WIEGEN

Ohne Verwendung der **AiLink**-App auf dem Smart-Gerät bietet das Gerät die grundlegende Wiegefunktion, die alle herkömmlichen Waagen bieten.

- Schalten Sie die Waage durch Drücken der Taste „A2“ ein. Auf dem Display wird „HI“ angezeigt.
- Sie können z.B. eine Decke auf die Wiegefläche legen, so dass das Baby auf einem weichen Untergrund liegt. Drücken Sie dann die „A2“-Taste, um das Gewicht der Decke zurückzusetzen (TARA-Funktion).
- Wenn das Display 0 anzeigt, legen Sie das Baby vorsichtig auf die Wiegefläche.
- Versuchen Sie, das Baby so ruhig wie möglich zu halten. Nach einem Moment blinkt das gewogene Gewicht drei Mal und der Gewichtswert wird gespeichert. Die Waage schaltet sich dann nach einer Weile automatisch aus.

### Anmerkungen

- Die Waage schaltet automatisch aus, wenn Sie darauf in 30 Sekunden nach der Anzeige „0.0“ nicht auftreten.
- Das Symbol blinkt auf dem Display, um die Kommunikation / Suche nach Geräten in der Nähe anzuzeigen. Sobald das Symbol leuchtet, wird die Verbindung zur Applikation hergestellt.
- Wenn das Gewicht mehr als 3 kg beträgt und Sie die Ein-/Ausschalttaste für die TARA-Funktion drücken, wird die Anzeige zurückgesetzt und gleichzeitig wird „TARA“ angezeigt.

## 2) WIEGEN MIT DER APP

Laden Sie die App herunter, erstellen Sie ein Konto und koppeln Sie die App mit der Waage. Schalten Sie die App ein und wiegen Sie das Baby auf die übliche Weise. Nach erfolgreichem Wiegen werden die Daten automatisch an die App übertragen, wo Sie weitere Daten zum Gewicht hinzufügen und diese in der Wiegehistorie verfolgen können.

## V. LÖSUNG MÖGLICHER PROBLEME

### Im Falle der Probleme mit dem Gerät:

- Überprüfen Sie, ob die Akkus richtig eingelegt sind.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät auf einer ebenen Unterlage steht und die Wände nicht berührt.
- Wenn sich die Waage nicht einschalten lässt oder nur „LO“ angezeigt wird, tauschen Sie die Batterien aus.
- Erscheint in der Anzeige „Err“, ist die Waage überlastet.
- Wenn auf dem Display abnormale Zeichen angezeigt werden oder Sie Probleme beim Paarung Ihres Geräts haben, entfernen Sie die Batterien und legen Sie sie wieder ein.
- Wenn Anzeichen wie Blinken der Anzeige oder fehlerhafte Abbildungen erscheinen, versuchen Sie die Waage von der Reichweite einer Störquelle zu entfernen oder stellen Sie die Ausschaltung dieser Störquelle für die Zeit der Gerätbenutzung sicher.

## VI. LAGERUNG

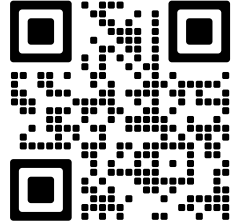
Lagern Sie die Waage nach dem Gebrauch in horizontaler Position (nicht vertikal), außerhalb der Reichweite von Kindern und unfähigen Personen.

## VII. WARTUNG

Verwenden Sie keine rauen und aggressiven Reinigungsmittel (z.B. **scharfe Gegenstände, Verdünnungsmittel oder sonstige Lösemittel**). Reinigen Sie die Oberfläche der Waage durch Abwischen mit einem weichen, feuchten Tuch. Darauf achten, dass in die inneren Teile Wasser nicht eindringt.

**Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!**

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## VIII. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Geräts, die Verpackung und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie ihn für eine richtige Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo er kostenlos entgegengenommen wird. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Zum Schutz der Umwelt ist erforderlich, nach Ablauf der Lebensdauer des Geräts den leeren Akkumulator auszubauen und auf geeignete Art und Weise mithilfe der dafür bestimmten speziellen Altstoffhandelsnetze, den Akkumulator sowie das Gerät sicher zu entsorgen. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Entsorgen Sie die Batterien niemals durch Verbrennung!

## IX. TECHNICKÁ DATA

Wiegevermögen max.	20 kg / 44 lb / 3,1 st
Auflösung:	5 g
Akku:	3 x AAA (Bestandteil der Verpackung)
Gewicht des Gerätes:	2,1 kg
Abmessungen ca. (LxTxH) (mm)	630 x 300 x 54
Schutzklasse:	III.
Frequenzbereich:	2402 - 2480 MHz
Ausgangsleistung (max.):	0,3 dBm
Bluetooth Version:	4.2
Kompatible Betriebssysteme:	Android 6.0; iOS 9.0(und neuer)
Maximale Kommunikationsreichweite	10 m (Freiraum ohne Störungen und Hindernisse)

Hiermit wird ETA a. s. erklärt, dass der Funkgerätetyp ETA7306 der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.eta.cz/declaration-of-conformity](http://www.eta.cz/declaration-of-conformity)

**Der Hersteller behält sich das Recht vor, die technischen Spezifikationen und den Inhalt von Zubehörteilen entsprechend dem Produktmodell zu ändern. Der Hersteller behält sich außerdem das Recht vor, AiLink ohne vorherige Ankündigung zu ändern / aktualisieren. Die Art dieser Änderungen / Aktualisierungen kann dazu führen, dass einige der Informationen oder Verfahren in diesem Handbuch nicht mehr aktuell oder nicht beschrieben sind.**

### WARZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF GERÄT VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN:

**HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.**

Nur für die Verwendung im Haushalt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**



Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



**ACHTUNG**



Lesen Sie die Bedienungsanleitung

*eta*